



MANUAL DEL OPERADOR

MODELO #100166
MOTOBOMBA DE 1 IN. (2.5 CM) CON
JUEGO DE MANGUERA



ACTIVE SU GARANTÍA

registrando su producto:
championpowerequipment.com



o visite championpowerequipment.com

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídas y entendidos antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios sin previo aviso.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	3	Almacenamiento	18
Definiciones de Seguridad	3	Especificaciones	20
Instrucciones de Seguridad Importantes	4	Especificaciones motobomba	20
Seguridad de Combustible	5	Especificaciones del Motor	20
Etiquetas de Seguridad y Placa de Datos	7	Especificaciones del Aceite	20
Controles y Características	8	Especificaciones de Combustible	20
Motobomba	8	Especificaciones de la Temperatura	20
Partes Incluidas	9	Solución de Problemas	21
Herramienta Incluida	9		
Montaje	10		
Desempacando	10		
Instale el mango	10		
Agregue Aceite del Motor	10		
Agregue Combustible	11		
Operación	13		
Ubicación de la bomba de agua	13		
Cebado de la bomba	13		
Conexión de la manguera de entrada	13		
Conectar la manguera de descarga	14		
Arranque del motor	15		
Parada del Motor	16		
Mantenimiento	16		
Limpiando la motobomba	16		
Cambiando el Aceite del Motor	16		
Limpiando y Ajustando las Bujías	17		
Limpiando el Filtro de Aire	17		
Ajustando el Regulador	17		
Programa de Mantenimiento	18		

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual en el tiempo de su publicación, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

CPE valora altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, al igual que proveer seguridad al operador y a los que estén alrededor motobomba. Por lo tanto, es **IMPORTANTE** leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores del montaje, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurra un accidente, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

EQUIPO DE APOYO TÉCNICO DE CPE
1-877-338-0999
NÚMERO DE MODELO
100166
NÚMERO DE SERIE
FECHA DE COMPRA
LUGAR DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por si mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

AVISO

AVISO indica información considerada importante, pero no relacionada a un peligro (ej. mensajes relacionados a daños de propiedad).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠️ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – www.P65Warnings.ca.gov

⚠️ PELIGRO

El escape de la motobomba contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

SÓLO OPERE LA MOTOBOMBA A LA INTEMPERIE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA Y DIRIJA EL ESCAPE ALEJADO.

NO opere el motobomba dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento.

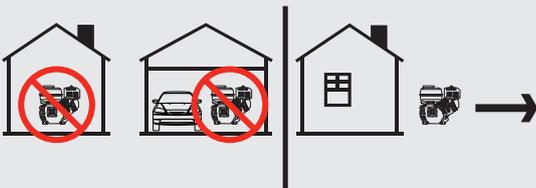
NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

⚠️ PELIGRO

El uso de un motor en interiores **PUEDA MATARLO EN MINUTOS**. El escape de la motobomba contiene monóxido de carbono. Éste es un veneno que no se puede ver ni oler.

NUNCA lo use dentro del hogar ni el garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

Úselo **SÓLO** a la **INTEMPERIE** lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.



Instale alarmas de monóxido de carbono con operación a batería o alarmas de monóxido de carbono enchufables con una reserva de batería en acuerdo con las instrucciones con el fabricante.

⚠️ PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios. Amputaciones traumáticas o lesiones graves pueden ocurrir.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles.

Amárrese el pelo y quítese las joyas.

NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

⚠️ ADVERTENCIA

NO sumerja esta unidad en agua.

⚠️ ADVERTENCIA

Las chispas de una bujía removida del cable puede causar un incendio o descarga eléctrica.

Al dar servicio a la motobomba:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía o cualquier otro objeto de metal.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

⚠️ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Manténgase por lo menos 5 ft. (1.5 m) de todo material combustible.

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida de la cuerda del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina. Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Al arrancar el motor, jale lentamente la cuerda del arrancador hasta sentir resistencia, luego júlelo rápidamente para evitar contragolpes.

NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

⚠ ADVERTENCIA

NO bombee agua salada, fango, aguas servidas, agua de mar, ni ningún otro tipo de agua que contenga material sólido.

⚠ ADVERTENCIA

El agua bombeada por esta unidad no debe usarse como agua potable.

⚠ PRECAUCIÓN

No se recomienda el bombeo de sólidos a través de la bomba, el impulsor o mangueras.

⚠ PRECAUCIÓN

El exceder las especificaciones de altura máxima de la bomba de agua puede dañar la unidad y/o los juegos de mangueras conectados a la misma.

NO modifique en modo alguno la bomba.

NO intente exceder el flujo nominal. Tratar de aumentar el flujo puede dañar la unidad y/o disminuir su vida útil.

⚠ PRECAUCIÓN

El trato o uso indebido motobomba puede dañarlo, disminuir su vida útil o anular la garantía.

Sólo use la motobomba para las tareas para las cuales está diseñado.

Opérelo en superficies niveladas solamente.

NO exponga la motobomba a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesiva.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

NO use la motobomba si:

- Se perdió la salida eléctrica.
- El equipo emite chispas, humo o llamas.
- El equipo vibra excesivamente.

Seguridad de Combustible**⚠ PELIGRO**

GASOLINA Y VAPORES DE GASOLINA SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e incluso la muerte.

La gasolina y los vapores de gasolina:

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva.
- La gasolina puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- La gasolina es un combustible líquido, pero sus vapores pueden encenderse.
- La gasolina es un irritante de la piel y necesita ser limpiada de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.
- La gasolina se expande o se contrae con temperaturas ambientales. Nunca llene el tanque de gasolina a su capacidad total, ya que la gasolina necesita espacio para expandir cuando las temperaturas suben.
- En el caso de cualquier fuego de gasolina de petróleo, las llamas nunca deben extinguir al menos que la válvula de suministro de combustible se pueda apagar. Al no hacerlo, si un incendio se extingue y el suministro de combustible no se APAGA, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.

Al agregar o sacar combustible:

NO encienda ni fume cigarrillos.

Apague la motobomba y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa de la gasolina. Siempre afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.

Llene o drene la gasolina a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente a la motobomba en la estación de servicio. Siempre use un recipiente aprobado para transferir el combustible a la motobomba.

No rebose el tanque de gasolina.

Siempre mantenga la gasolina lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

Al arrancar la motobomba:

NO intente arrancar una motobomba dañada.

Siempre verifique de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Siempre permita que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que la motobomba descansa nivelado en el suelo.

Al operar la motobomba:

NO mueva ni incline la motobomba durante la operación.

Al transportar o dar servicio a la motobomba:

Siempre verifique de que la válvula de combustible esté en la posición APAGADO y el tanque de gasolina esté vacío.

Desconecte el cable de la bujía.

Al almacenar la motobomba:

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

No almacene la motobomba o gasolina cerca hornos, calentadores de agua, o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendidos automáticos.

⚠ PELIGRO

NUNCA coloque un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, o cualquier material combustible en el camino de la transmisión del escape durante la operación del motor.

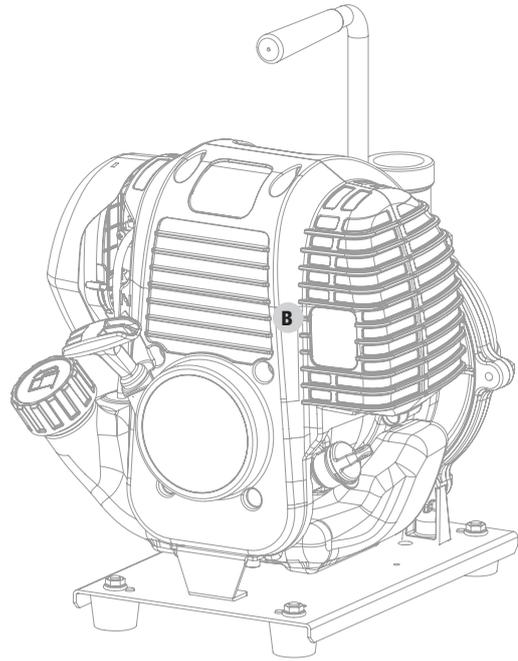
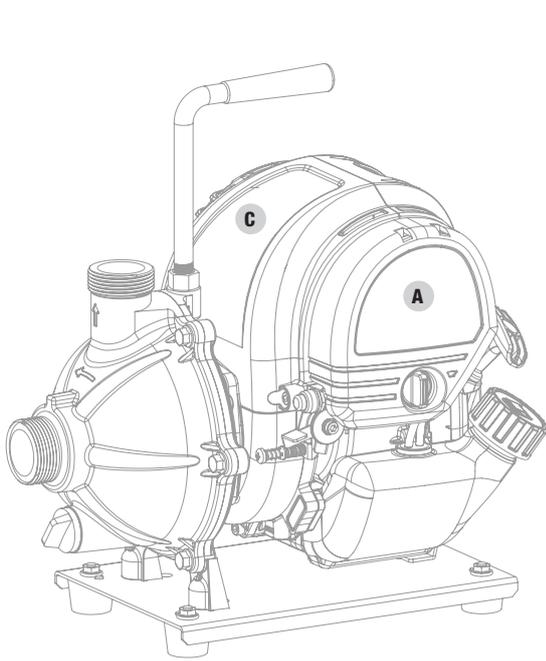
⚠ ADVERTENCIA

Nunca use un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, o cualquier otro elemento de combustible que está quebrado, cortado, roto o dañado.

Etiquetas de Seguridad y Placa de Datos

Estas etiquetas le advierten sobre riesgos potenciales que pueden causar lesiones serias. Lea con cuidado.

Si la etiqueta se despegaba o se hace difícil para leer, contacte al Equipo de Apoyo Técnico para el posible reemplazo.

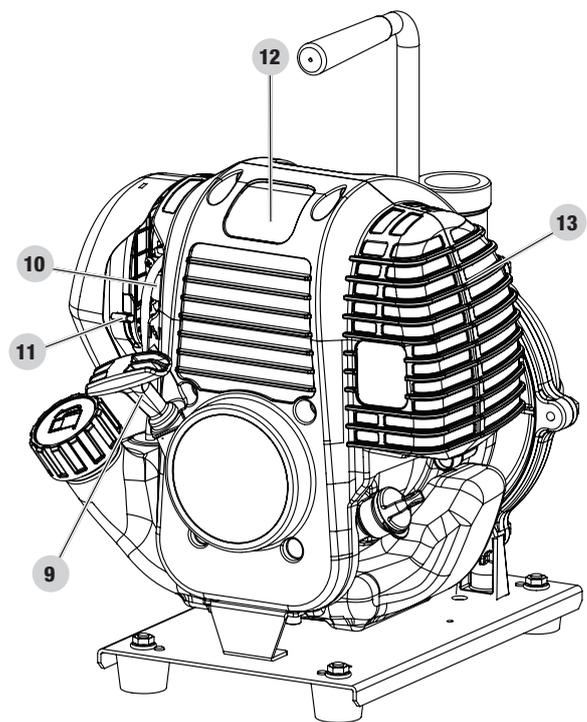
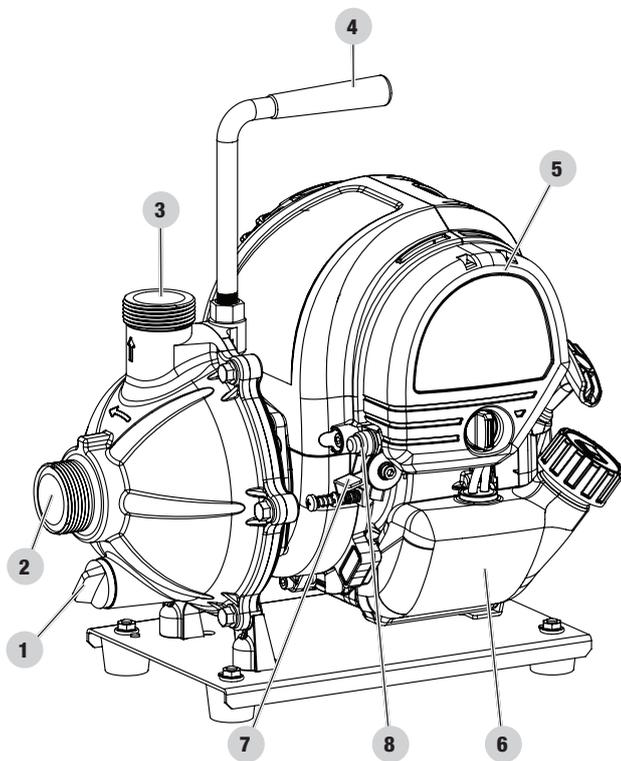


	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
A		Símbolos de Seguridad/ Peligro de Monóxido de Carbono
B		Superficie Caliente
C		Placa de datos

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del operador antes de operar la motobomba. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Motobomba



1. **Tapón de drenaje**
2. **Entrada de 1 in. (2.5 cm)** – Conector de entrada de 1 in. (2.5 cm)
3. **Salida de 1 in. (2.5 cm)** – Conector de salida de 1 in. (2.5 cm).
4. **Mango**
5. **Filtro de aire** – Protege el motor filtrando el polvo y las impurezas provenientes de la entrada de aire.
6. **Tanque de combustible** – Tanque con capacidad de 0.145 gal. (550 ml).
7. **Palanca del acelerador** – Controla la velocidad.
8. **Botón de apagado** – pulse para detener la unidad.
9. **Arrancador retroceso** – Se utiliza para iniciar manualmente el motor.
10. **Botón de cebado** – Utilizado para principal el combustible para comenzar.
11. **Palanca de ahogador** – Se usa para arrancar el motor.
12. **Bujía y el conector de alambre**
13. **Silenciador**

Partes Incluidas

Accesorios

Juego de manguera

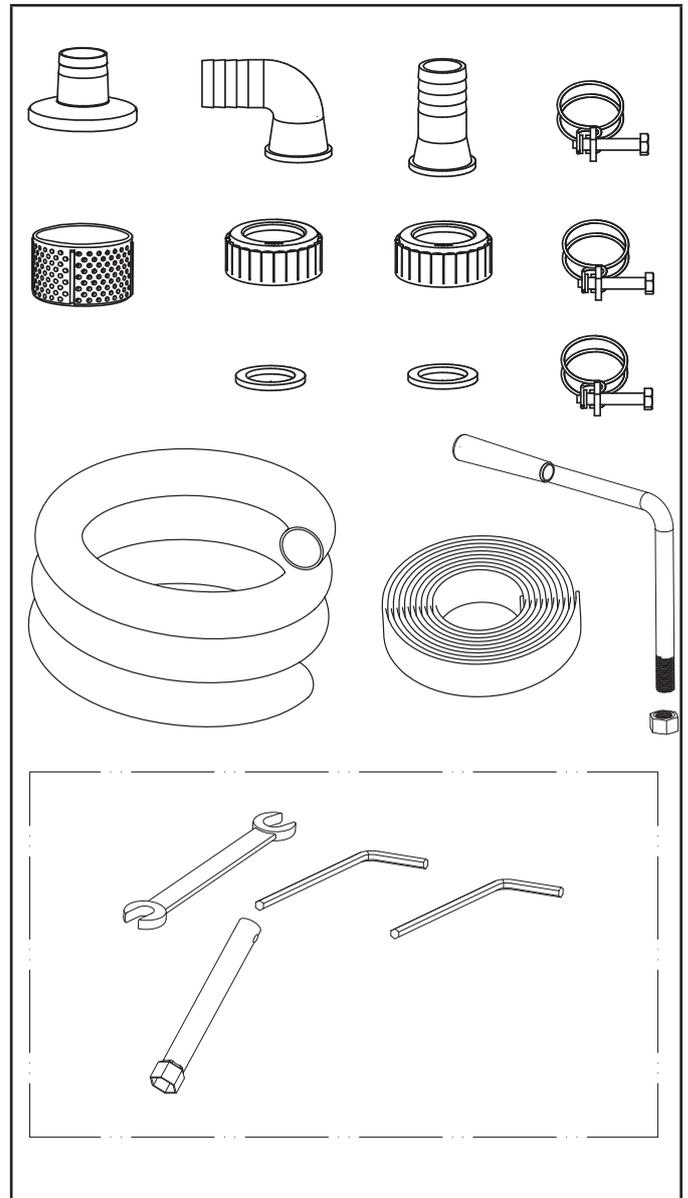
- 16.4 ft. x 1 in. (5 metros x 25mm) Manguera de admisión..... 1
- 26.2 ft. x 1 in. (8 metros x 25mm) Manguera de descarga 1
- Conector de la manguera con junta de goma (derecho) 1
- Conector de la manguera con junta de goma (90°)..... 1
- Pantalla de filtro de entrada 1
- Abrazaderas de manguera 3

Partes de ensamblaje

- Mango 1
- Tuerca, M12 x 1.25 (para el mango)..... 1

Herramienta Incluida

- Juego de herramienta 1



MONTAJE

Su motobomba requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite.

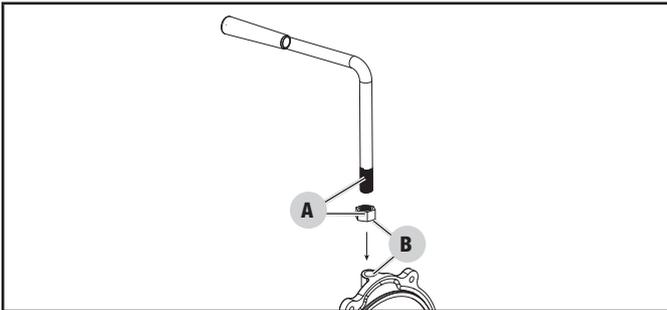
Si tiene dudas acerca del montaje de la motobomba, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

Desempacando

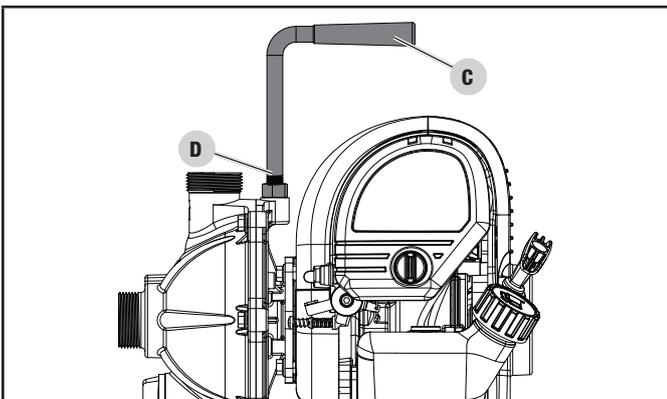
1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto la motobomba.
3. Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo. Doble cada lado a ras del suelo a fin de formar una superficie para trabajar con la motobomba.

Instale el mango

1. Enrosque a mano la tuerca M12 x 1.25 sobre la base de la manija, hasta un punto donde se detiene de forma natural. (A)
2. No trate de enrosque la tuerca después de ese punto de parada con cualquier llave, alicates, u otro dispositivo.
3. Enrosque a mano el combo mango / tuerca en el orificio en la parte superior cubierta lateral de la bomba. (B)



4. Una vez segura apretó el mango debe quedar fuera de la salida y hacia el motor. (C)



⚠ PRECAUCIÓN

Apriete a mano la tuerca y manejar solamente. Cualquier exceso de la fuerza, con herramientas o de otra manera, puede quitar o romper las roscas en el mango o cubierta lateral agujero.

🗨 AVISO

Habrán un poco de enhebrado izquierda en el mango que se pegará fuera de la tuerca después de que se aseguró la instalación. Esto es normal y se debe dejar sin rosca. (D)

Agregue Aceite del Motor

⚠ ADVERTENCIA

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendado. Si la motobomba resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

🗨 AVISO

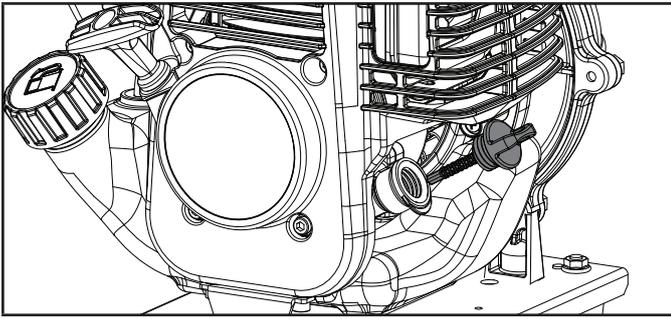
El tipo de aceite recomendado para el uso típico es aceite **10W-30 de automóvil**. Sin embargo, el usar los aceites convencionales mostrados en la gráfica "Recomendación de tipo de aceite para motor" puede ser utilizado para el uso típico incluyendo el periodo de marcha del motor de las primeras 5 horas de asentamiento.

Si corre la motobomba en temperaturas extremas, refiera a la gráfica "Recomendación de tipo de aceite para motor".

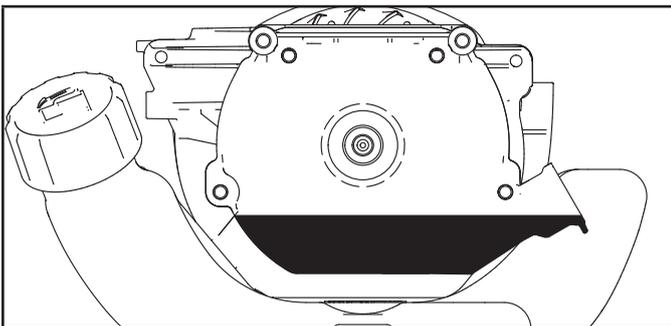
Recomendación de Tipo de Aceite para Motor	
	10W-30
	5W-30
	10W-40
	5W-30 Full Sintético Completo
°F	-20 0 20 40 60 80 100 120
°C	-28.9 -17.8 -6.7 4.4 15.6 26.7 37.8 48.9
Temperatura de ambiente	

1. Coloque la motobomba en una superficie plana y nivelada.

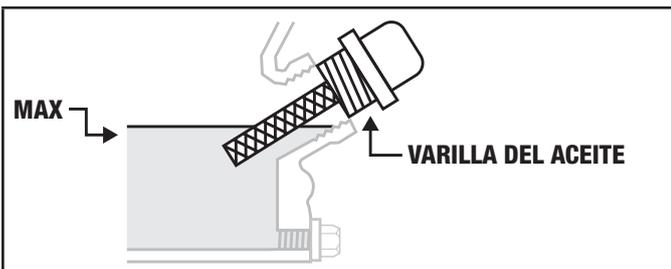
2. Retire la tapa de llenado/varilla de medición de aceite para agregar el aceite.



3. Utilizando un embudo, agregue hasta 2.4 fl. oz. (70 ml) (no incluido) de aceite y reemplace la tapa de llenado/varilla de medición de aceite. **NO SOBRELLENE.**



4. Revise el nivel del aceite en cada uso y agregue según sea necesario.



AVISO

Una vez que el aceite ha sido añadido, el nivel de aceite debe estar 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado.

Cuando use la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** atornille la varilla de medición durante la comprobación.

AVISO

Revise el nivel de aceite frecuentemente durante el período de asentamiento. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

PRECAUCIÓN

Este motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

AVISO

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento son el periodo de asentamiento de la unidad. Durante el período de asentamiento manténgase en o por debajo del 50% de la clasificación de vatios corrientes y varíe la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estátor se calienten y enfrien. El ajustar la carga también causará algo de variación de velocidad del motor y ayudará en el asentamiento de los anillos de los pistones. Después del periodo de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.

AVISO

El aceite sintético se puede utilizar después de las 5 horas iniciales del período de asentamiento. Uso de aceite sintético no disminuye el intervalo de cambio de aceite recomendado. Aceite sintético 5W-30 ayudará a encender en temperaturas ambientales frías < 41° F (5° C).

Agregue Combustible

PELIGRO

Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.

NO encienda ni fume cigarrillos. El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

Sólo llene o drene el combustible al aire libre en un área bien ventilada. **NO** bombee gasolina directamente en la motobomba. Utilice un contenedor aprobado para transferir el combustible a la motobomba.

Nunca use un contenedor de gasolina, un tanque de gasolina o cualquier otro artículo de combustible que esté roto, cortado, roto o dañado.

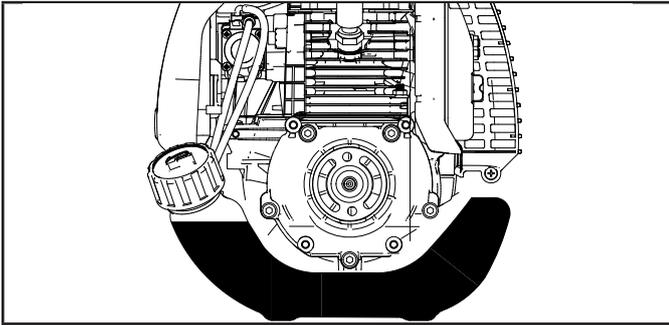
NO llene en exceso el tanque de gasolina. Mantenga siempre el combustible alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

Use gasolina, limpia y fresca regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de 10 % o menos en volumen.

NO mezcle aceite con gasolina.

1. Retire la tapa de gasolina.

2. Agregue gasolina al tanque lentamente. El tanque está lleno cuando la gasolina llega al círculo rojo en la rejilla. **NO SOBRE LLENE.** El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de ¼ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible, aunque se recomienda más de ¼ in. (6.4 mm). La gasolina puede ser forzada a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto.



3. Enrosque la tapa de gasolina y limpie con un paño todo el combustible derramado.

⚠ PRECAUCIÓN

Use gasolina sin plomo de 87 octanos como mínimo y contenido de etanol de 10% o menos por volumen.

NO encienda cigarrillos ni fume al llenar el tanque.

NO mezcle el aceite con la gasolina.

NO rebose el tanque. Llene el tanque hasta aproximadamente ¼ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente a la motobomba en la estación de servicio. Use un recipiente de combustible aprobado para transferir la gasolina a la motobomba.

NO llene el tanque en interiores.

NO llene el tanque cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

⚠ ADVERTENCIA

Si la gasolina se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar que la gasolina salpique sobre la motobomba y hacia el operador mientras se está llenando.

🗨 AVISO

El motor motobomba trabaja bien con gasolina con mezcla de etanol de 10% o menos. Cuando utilice mezclas de gasolina-etanol es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas de etanol pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador. Este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o crear riesgos potenciales.
- Si se utiliza estabilizador de combustible, confirme que esté formulado para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por gasolina con mezcla de etanol mayor a 10% por volumen, gasolina almacenada incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible y hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible en cada uso. Vea las instrucciones de Almacenamiento para un periodo extendido sin uso.

OPERACIÓN

Ubicación de la bomba de agua

⚠️ ADVERTENCIA

Coloque la motobomba en un área bien ventilada. NO coloque la motobomba cerca de respiraderos o entradas donde los gases de escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o reducidas. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y de aire al colocar la motobomba.

Las motobombas deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal. (Aun cuando no estén en funcionamiento).

Esta motobomba debe tener por lo menos 5 ft. (1.5 m) de espacio libre de material combustible.

Deje por lo menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados de la motobomba para permitir la refrigeración adecuada, mantenimiento y servicio.

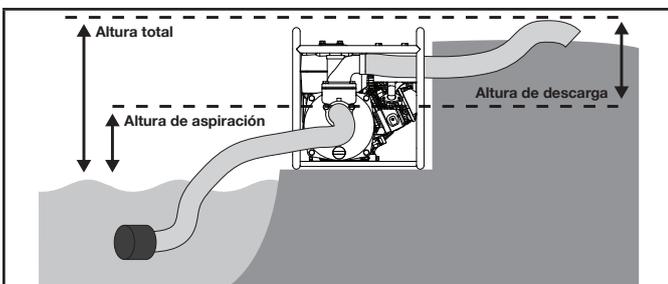
Coloque la motobomba en una superficie plana libre de cualquier obstrucción o peligro potencial. La motobomba debe colocarse cerca del nivel del agua para garantizar su rendimiento máximo.

Siempre permita que la motobomba se enfríe correctamente antes de transportarlos o para el propósito de almacenarlos.

El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede resultar en lesiones personales, daños a la motobomba y anular la garantía del fabricante.

La salida de la bomba se verá afectada por el tipo, longitud y tamaño de las mangueras de aspiración y descarga. La altura de bombeo, también conocida como altura total, es la distancia desde el nivel del agua hasta el punto de descarga. En la medida en que esta distancia aumenta, la potencia de salida de la bomba disminuye. La capacidad de descarga es mayor que la capacidad de aspiración. Por lo tanto, es importante que la altura aspiración sea menor que la altura de descarga.

El tiempo requerido para sacar agua de la fuente a la bomba (tiempo autocebante) puede reducirse mediante la minimización de la altura de aspiración.



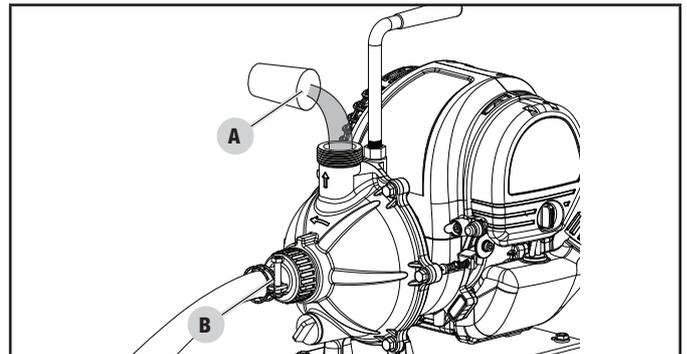
Cebado de la bomba

⚠️ ADVERTENCIA

NO haga funcionar la bomba en seco.

Ejecución de la bomba en seco puede destruir los sellos de la bomba y anulará la garantía. Si la bomba estaba funcionando mientras que seca, apague el motor y deje que se enfríe completamente antes de llenar la cámara con agua.

Verter el agua a la salida situada en la parte superior de la carcasa de la bomba. (A) Asegúrese de llenar el cuerpo de la bomba a lo más alto de la salida de agua. Conecte la manguera de salida a la salida. (Vea la sección Conexión de la manguera de salida) Realiza las conexiones de la manguera esté bien asegurado. A medida que el motor se pone en marcha, esta se iniciará el sorteo de líquido en la bomba. Ubicado dentro del conjunto de la bomba es la válvula de un solo sentido. Como cebar la carcasa de la bomba esta válvula de charnela de una sola vía se apaga la abertura de la manguera de aspiración. El proceso de cebado sólo es necesaria cuando el cuerpo de la bomba no está lleno de agua.



🗨️ AVISO

Asegúrese de que el tapón de drenaje es segura antes de cebado de la bomba y la operación. (B) Si no es seguro que la bomba no va a retener el agua y el primer correctamente.

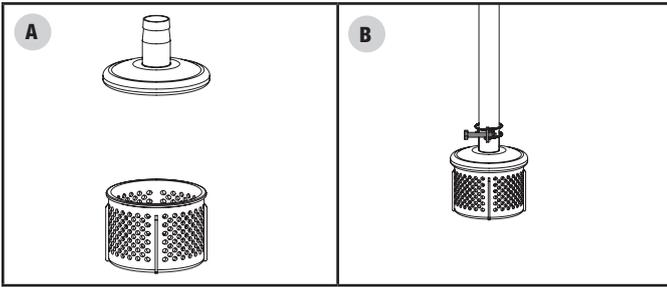
Conexión de la manguera de entrada

🗨️ AVISO

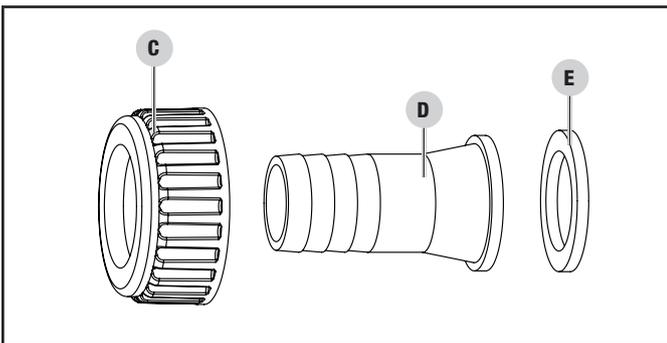
Tanto los puertos de admisión y de salida son 1 in. (2.5 cm). Por favor, aseguran los conectores a la manguera de succión y descarga son de 1 pin. (2.5 in.) roscado

1. Conecte el escudo de filtro de agua para el filtro de agua. (A)
2. Conéctelos al la manguera de entrada con una abrazadera. (B)

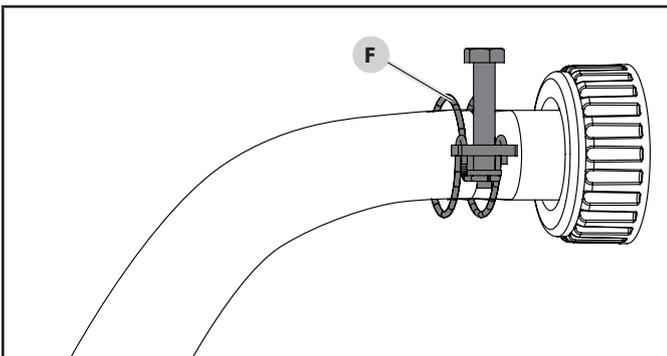
3. Apriete el tornillo de la abrazadera de la manguera para asegurar. No apriete en exceso.



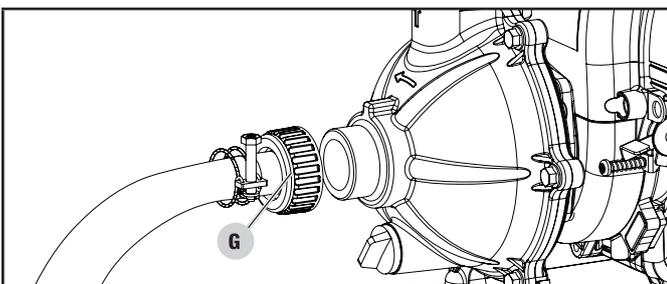
4. Deslice la junta de tubo (C) sobre la junta de salida derecho (D) y luego colocar la empaque de goma (E) en la base de la junta de tubo.



5. Conectar la manguera de entrada a la junta de salida derecho con una abrazadera de la manguera. (F)
6. Apretar el tornillo de la abrazadera de la manguera para asegurar. No apriete en exceso.



7. Conectar la junta de salida derecho a la bomba. (G)
8. Apriete a mano la junta de la bomba. No apriete en exceso.



AVISO

Una vez conectado a la bomba, puede haber algo de roscado a la izquierda después de apriete mano. Esto es normal. NO apriete demasiado la articulación de la tubería con cualquier llave, herramienta, o de otra manera.

AVISO

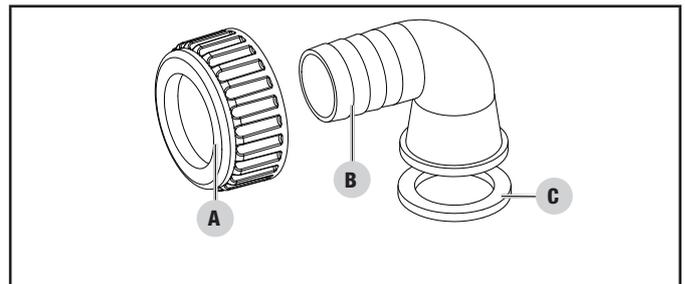
Cinta de teflón u otros selladores no son necesarios para una conexión estanca al agua. La junta de goma debe ayudar a hacer la conexión más agua apretado.

Conectar la manguera de descarga

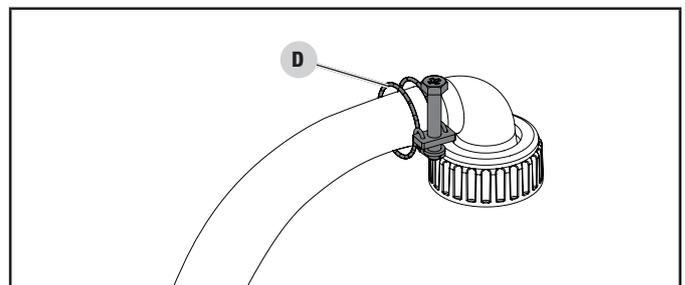
AVISO

Tanto los puertos de admisión y de salida son 1 in. (2.5 cm). Por favor, aseguran los conectores a la manguera de succión y descarga son de 1 in. (2.5 cm) roscado.

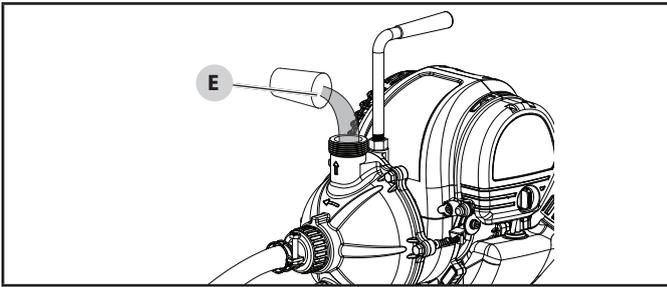
1. Deslice la junta de tubo (A) sobre la junta de 90° (B) y luego colocar la empaque de goma (C) en la base de la junta de tubo.



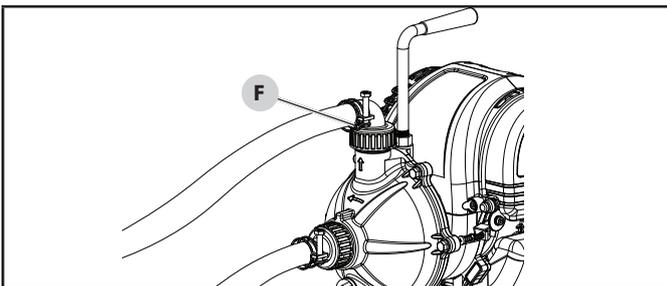
2. Conectar la manguera de salida a la junta de 90° salida con una abrazadera de la manguera. (D)
3. Apretar el tornillo de la abrazadera de la manguera para asegurar. No apriete en exceso.



4. Preparar la bomba. (E) Ver de la sección el purgado de la bomba.



5. Conectar la junta de 90° salida a la bomba. (F)
6. Apriete a mano la junta de la bomba. No apriete en exceso.



AVISO

Una vez conectado a la bomba, puede haber algo de roscado a la izquierda después de apriete mano. Esto es normal. NO apriete demasiado la articulación de la tubería con cualquier llave, herramienta, o de otra manera.

AVISO

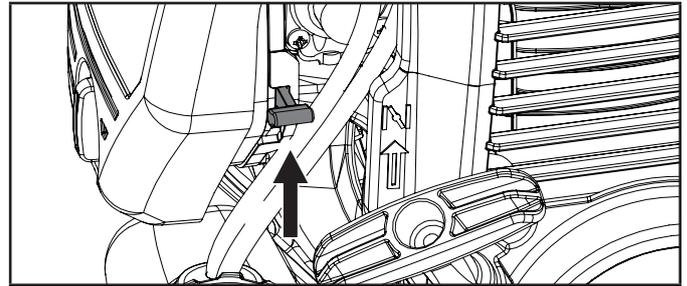
Cinta de teflón u otros selladores no son necesarios para una conexión estanca al agua. La junta de goma debe ayudar a hacer la conexión más agua apretado.

Arranque del motor

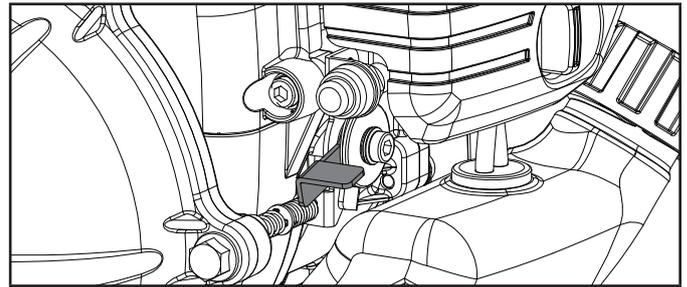
ADVERTENCIA

Antes de intentar arrancar el motor, el nivel de aceite debe comprobarse y aceite del motor añada si es necesario.

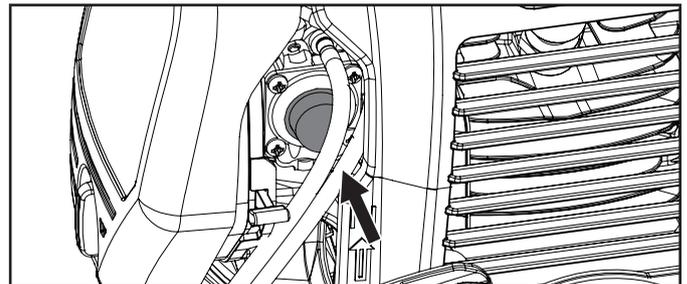
1. Asegurarse de que la bomba de agua está en una superficie plana y nivelada.
2. Verificar el nivel de aceite del motor. Añadir aceite si es necesario. (véase la sección de agregar de aceite del motor)
3. Verificar el nivel de combustible. Añadir combustible si es necesario. (ver sección de agregar combustible)
4. Mueva la palanca de ahogador a la posición "AHOGAR".



5. Mueva la palanca de aceleración a la posición en ralentí.



6. Empujar y liberar la perilla de cebado 5 veces para cebar el carburador. Usted debe ver el inicio del bulbo a llenarse de combustible y el combustible que viaja a través de la línea de combustible.



7. Tirar de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego tire rápidamente.
8. Como el motor se calienta, mueva la palanca del ahogador "CORRER".
9. Mueva la palanca del acelerador a la posición deseada RPM.

AVISO

Rendimiento de la bomba se puede ajustar usando el acelerador. Para disminuir la salida de la bomba, deslice el acelerador hacia abajo. Para aumentarlo, deslice el acelerador hacia arriba.

ADVERTENCIA

NO retire el tapón de drenaje, mientras que la bomba de agua está encendido y en funcionamiento.

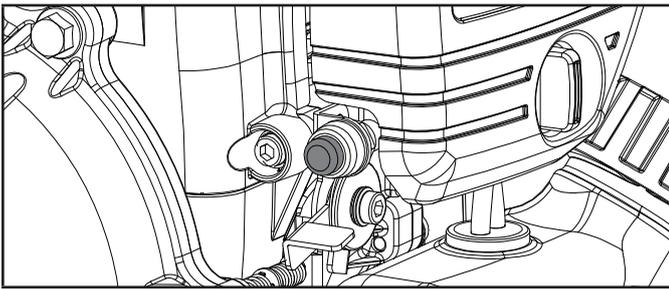
Ocurrirá una pérdida de presión y de aspiración. Puede que también ocurra una lesión.

AVISO

Mantenga la palanca del ahogador en la posición "AHOGAR" por sólo un tirón de la cuerda de arranque. Después dos empujes, mueva la palanca a la posición "CORRER" hasta los próximos tres tirones de la cuerda de arranque. El exceso de ahogador provoca bujía suciedad / la inundación del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no arranque.

Parada del Motor

Hay un botón de parada del motor situado al lado de la tapa del filtro de aire, por encima del nivel del acelerador. Basta con pulsar el botón y la unidad debe apagarse.

**AVISO**

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de Almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

MANTENIMIENTO

Cerciórese de mantener la motobomba limpio y correctamente almacenado. Sólo opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo excesivo, tierra, humedad o vapores corrosivos.

ADVERTENCIA

Nunca opere una motobomba dañada o defectuosa.

ADVERTENCIA

Mantenimiento inapropiado anulará su garantía.

AVISO

Para sistemas y dispositivos de control de emisiones, lea y comprenda sus responsabilidades para servicios como se declara en la declaración de la garantía de control de emisiones en este manual.

El propietario/operador es responsable por todo el mantenimiento periódico.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado.

Corrija todos los problemas antes de operar la motobomba.

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999.

Limpiando la motobomba**PRECAUCIÓN**

NO rocíe la motobomba directamente con agua.

El agua puede causar daño inesperado.

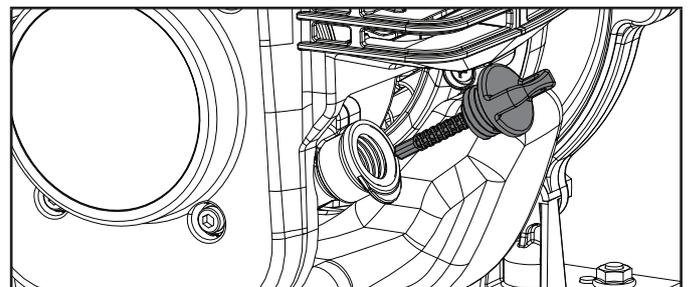
1. Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores motobomba.
2. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
3. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.
4. Inspeccione todas las ventilaciones de aire y aberturas de enfriamiento para asegurarse que estén limpios y libres de obstrucciones.

Para prevenir el arranque accidental, remueva y ponga a tierra el cable de la bujía antes de desempeñar cualquier servicio.

Cambiando el Aceite del Motor

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Remueva la tapa de llenado / varilla medidora para escurrir y añadir el aceite.



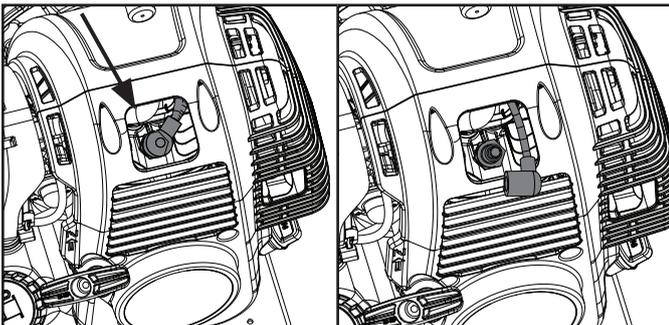
- Incline la bomba de lado para drenar todo el aceite en un recipiente homologado.
- Agregue aceite en acuerdo con *Agregue Aceite de Motor* en la sección de Montaje. NO SOBRELLENE. El aceite para el mantenimiento rutinario no esta incluido.
- Reemplace la tapa de llenado / varilla medidora.
- Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

AVISO

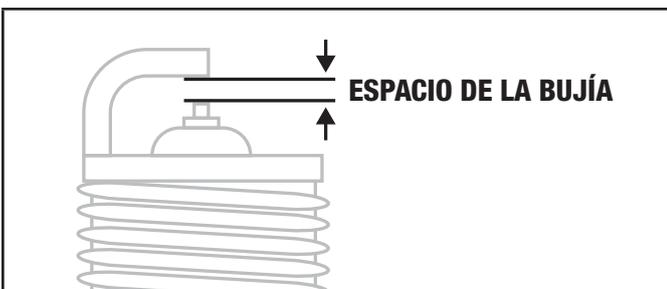
Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.

Limpiando y Ajustando las Bujías

- Localizar y retirar el cable de la bujía de la parte superior de la bujía.
- Utilizar la herramienta para bujías que está en el juego de herramientas para quitar la bujía.



- Inspeccionar el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
- Asegúrese de que la distancia entre los electrodos es 0.6 - 0.8 mm (0.024 - 0.031 in.).

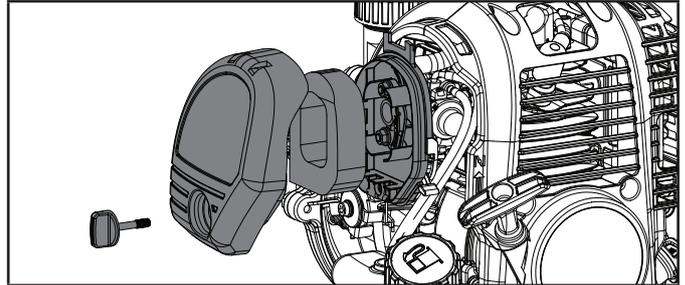


- Consulte la sección bujía en la página especificaciones.
- Atornille cuidadosamente la bujía en el motor de la bujía de repuesto. (si es necesario)

- Use la herramienta para bujías que devuelva al colocar el tapón.
- Vuelva a colocar el cable de la bujía a la bujía.

Limpiando el Filtro de Aire

- Aflojar la tuerca de aletas del filtro de aire para quitar la tapa del filtro de aire.



- Retire el elemento de espuma.
- Lavar con detergente líquido y agua. Apriete completamente seco en un trapo limpio.
- Saturar en aceite de motor limpio.
- Apriete en un paño limpio y absorbente para eliminar el exceso de aceite.
- Volver a montar el elemento.
- Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire y apriete la tuerca de mariposa.

Ajustando el Regulador

ADVERTENCIA

Alterar el regulador fijado de fábrica anulará la garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el regulador puede dañar la motobomba y sus dispositivos electrónicos y anulará la garantía. Contacte a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para otras necesidades de servicio y/o ajustes.

Programa de Mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa.

Dé servicio a su motobomba más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas.

Comuníquese con nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por CPE para sus necesidades de mantenimiento para la motobomba o el motor.

CADA 8 HORAS O ANTES DE CADA USO

- Revise el nivel de aceite
- Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador

PRIMERAS 5 HORAS (ASENTAMIENTO)

- Cambie el aceite

CADA 50 HORAS O ANUALMENTE

- Limpie el filtro de aceite
- Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes

CADA 100 HORAS O ANUALMENTE

- Cambie el aceite
- Limpie/ajuste la bujía
- Limpie el parachispas
- Limpie el filtro de la válvula de combustible*

CADA 250 HORAS

- Limpie la cámara de combustión*
- Revise/ajuste el espacio de la válvula*

CADA 3 AÑOS

- Reemplace la línea de combustible*

*Debe ser desempeñado por propietarios con conocimiento y experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment.

ALMACENAMIENTO

Siga estas pautas para el almacenamiento por tiempo prolongado.

Almacenamiento del motor

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo.
2. Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo.
3. Drene completamente el combustible de la línea de combustible y el carburador para que no se forme resina.
4. Agregue un estabilizador dentro del tanque de combustible.
5. Cambie el aceite.
6. Retire la bujía y vierta en el cilindro aproximadamente 14,8 ml (½ onza) de aceite. Encienda el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
7. Vuelva a colocar la bujía.

Almacenamiento de la bomba de agua

1. Deje que la bomba de agua se enfríe completamente antes de guardarlo.
2. Apague el suministro de combustible en la válvula de combustible.
3. Retire el tapón de drenaje roscado inferior de la cámara de enfriamiento de la bomba y deje que ésta se drene completamente.
4. Limpie la bomba de agua siguiendo las instrucciones de la sección "Mantenimiento".
5. Una vez que la bomba este seca, rocíe WD-40 o un producto similar dentro de la bomba y a través de todos los puntos de rodaje y drenaje.
6. Guárdela en un lugar limpio y seco, lejos de la luz directa del sol.

⚠ PELIGRO

El escape del motor contiene monóxido de carbono inodoro e incoloro.

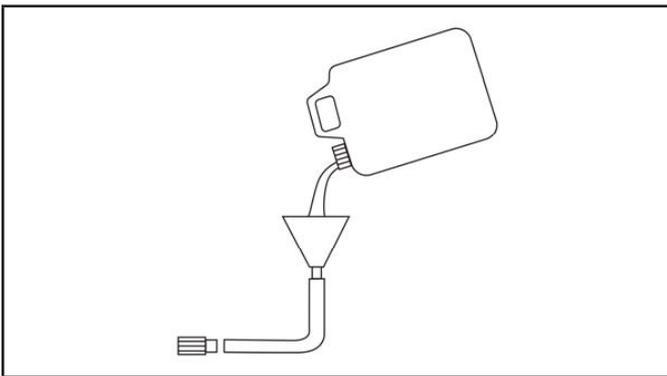
Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su producto durante los períodos de almacenamiento, las siguientes precauciones deben seguirse:

- Cuando guarde la unidad durante periodos de tiempo cortos o prolongados asegurarse de que el cable de la bujía está desconectado.

Almacenamiento en invierno

Proteja las partes de la arandela a presión para que no se congelen.

1. Siga todas las instrucciones de almacenamiento de las secciones anteriores.
2. Antes de guardarla durante el invierno, asegurese de que la manguera de la arandela no contenga agua.
3. Para que la bomba no se congele, aplíquelo anticongelante para vehículos de recreo (RV).
4. Necesitará aproximadamente 177,4 ml (6 onzas) de anticongelante RV, un embudo y una manguera de aproximadamente 12 in. (30.5 cm) o equivalente. Consulte el diagrama de más abajo.



5. Vierta el anticongelante por el embudo, luego pulse el arrancador de retroceso del motor para crear aspiración en la caja de la bomba. Jale del retroceso varias veces hasta que el anticongelante salga por el escape de la bomba.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones motobomba

Modelo	100166
Diámetro de la entrada	1 in. (2.5 cm)
Diámetro de la salida	1 in. (2.5 cm)
Altura máxima	95 ft. (29 m)
Altura de aspiración	16 ft. (5 m)
Volumen de producción máx.	30 gal./min (114 L/min)
Peso	20.5 lb. (9.3 kg)
Largo	13.1 in. (33.2 cm)
Ancho	9.7 in. (24.6 cm)
Altura	14.2 in. (36.0 cm)

Especificaciones del Motor

Modelo	S35-02
Cilindrada	31 cc
Tipo	4-tiempos OHV

Especificaciones de la Bujía

Tipo OEM (original de fabrica)	CMR5H
Espacio	0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm)

Especificaciones de la Válvula

Espacio de admisión	0.002 – 0.003 in. (0.05 – 0.08 mm)
Espacio del escape	0.003 – 0.005 in. (0.08 – 0.12 mm)

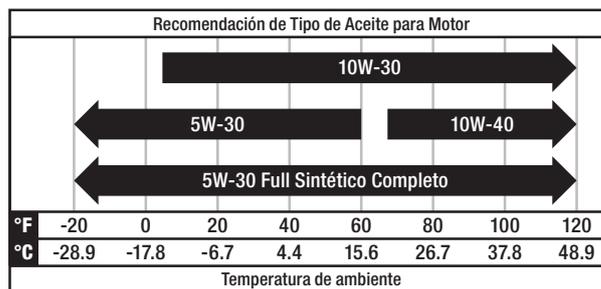
AVISO

Boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com

Especificaciones del Aceite

NO SOBRELLENE.

Tipo *Vea la siguiente gráfica
 Capacidad 2.4 fl. oz. (70 ml)



AVISO

La temperatura va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado basado a la temperatura en la gráfica “Tipo de aceite de motor recomendado”.

Especificaciones de Combustible

Utilice gasolina normal sin plomo de 87 octanos como mínimo y un contenido de etanol de 10% o menos en volumen. NO USE E15 o E85. NO SOBRELLENE.

Capacidad de gasolina 0.145 gal. (550 ml)

Especificaciones de la Temperatura

Rango de temperatura de arranque (°F/°C) 5 a 104/-15 a 40

AVISO

Un Aviso Importante Sobre Temperatura. Su producto está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 104°F (40°C). Cuando se necesite, su producto puede ser operado a temperaturas de 5°F (-15°C) a 122°F (50°C) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La bomba de agua no arranca	Sin combustible	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplácela
La bomba de agua no arranca; pero funciona bruscamente	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto; coloque el bomba de agua en una superficie plana y nivelada
	Ahogador en posición incorrecta	Ajústelo
	Alambre de la bujía suelto	Conéctelo a la bujía
El motor se apaga durante la operación	Sin combustible	Llene el tanque
	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto; coloque el bomba de agua en una superficie plana y nivelada
La bomba de agua se sobrecalienta o rinde en forma deficiente	Colador o manguera obstruidos	Elimine la suciedad del colador o la manguera
	Bomba sin cebar	Vuelva a cebar la bomba
	Manguera de aspiración fuera del agua	Coloque la manguera de aspiración debajo de la superficie del agua
	Límite de altura excedido	Reubique la bomba de modo que la altura de aspiración sea menor que la altura de descarga (máximo de 30 m (98 ft))
	Fuga de aire	Apriete los conectores y abrazaderas o reemplace la empaquetadura del sello

Para soporte técnico adicional:

Equipo de Apoyo Técnico

Sin costo: 1-877-338-0999

support@championpowerequipment.com

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 180 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, anillos en O, etc.
- Partes de accesorio como mangueras, acopladores de mangueras, etc.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Cuando aplicable, esta garantía no se aplica a los productos utilizados para la energía primordial en lugar del su servicio eléctrico.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

Información de contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
6370 S Pioneer Way, Unit 101
Las Vegas, NV 89113 EE.UU.
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB).

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) Y DE LA AGENCIA DE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL DE LOS ESTADOS UNIDOS (EPA DE EE. UU.)

Su motor de Champion Power Equipment (CPE) cumple con regulaciones sobre emisiones del EPA de EE.UU.

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE GARANTÍA:

La EPA de EE. UU. y CP se complacen en explicarles la Garantía federal de los Sistemas de Control de Emisiones en su pequeño motor de 2025 para uso fuera de carretera y en el equipo motorizado. Los equipos nuevos que utilizan motores pequeños para uso fuera de carretera deben ser diseñados, fabricados y equipados para cumplir con las normas del US EPA.

El CPE debe garantizar el sistema de control de emisiones y de evaporación en su pequeño motor para uso fuera de carretera durante el período que indicado a continuación, siempre que no se haya cometido abuso, negligencia, modificación no aprobada o mantenimiento inadecuado del equipo.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas como: carburadores, depósitos de combustible, tubos de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapas de combustible, válvulas, depósitos, filtros, abrazaderas, conectores y otros componentes relacionados. Además, se incluye un sistema de inyección de combustible, un sistema de encendido, un convertidor catalítico y otros ensamblajes relacionados con las emisiones. Cuando se produzca un problema cubierto por la garantía, CPE reparará su pequeño motor para uso fuera de carretera sin coste para usted, incluyendo el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DEL FABRICANTE:

Este sistema de control de emisiones tiene una garantía de dos años, sujeto a la cláusula establecida en la parte de abajo. Si alguna pieza relacionada con las emisiones en su motor es defectuosa, será reparada o reemplazada por CPE.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO DE LA GARANTÍA:

Como propietario del motor pequeño para uso fuera de carretera, es responsable de realizar el mantenimiento necesario indicado en su Manual del propietario. CPE recomienda conservar todos sus recibos por trabajos de mantenimiento de su pequeño motor para uso fuera de carretera, pero CPE no puede negar la cobertura de la garantía únicamente por no presentar los recibos o por su falla en asegurar el desempeño de todo el programa de mantenimiento.

Como propietario del motor pequeño para uso fuera de carretera, debe tener en cuenta que CPE puede negar la cobertura de la garantía si su motor pequeño para uso fuera de carretera o una pieza se ha averiado debido a abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Usted es responsable de llevar su motor pequeño para uso fuera de la carretera a un centro de distribución, centro de servicio o un centro de servicio autorizado de CPE como se describe en (3)(f) a continuación o al distribuidor de CPE o a CPE, Las Vegas, NV. desde que surja el problema. Las reparaciones en garantía se realizarán en un tiempo razonable, no excediendo los 30 días.

Si tiene alguna cuestión sobre la cobertura de su garantía, contacte con:

Champion Power Equipment, Inc.
Servicio al Cliente
6370 S Pioneer Way, Unit 101
Las Vegas, NV 89113
1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES

A continuación, se presentan las cláusulas específicas relacionadas con la cobertura de la garantía del sistema de control de emisiones de escape y evaporación (ECS).

1. APLICABILIDAD: Esta garantía se aplica a modelos del año 1997 y posteriores de motores pequeños. El Período de garantía de ECS comienza en la fecha de entrega al comprador final del nuevo motor, y se extiende por 24 meses consecutivos a partir de tal fecha.

2. COBERTURA GENERAL DE GARANTÍA DE EMISIONES

CPE garantiza al comprador final del nuevo motor o equipo y a los compradores posteriores, que cada uno de sus pequeños motores para uso fuera de carretera:

2a. Ha sido diseñado, fabricado y equipado para cumplir con los estándares de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores de encendido por chispa de 19 kilovatios o menos.

2b. Está libre de defectos en los materiales y mano de obra que provoquen averías en piezas garantizadas idénticas en todos los aspectos materiales a la pieza descrita en la solicitud de certificación del fabricante del motor por un período de dos años.

3. LA GARANTÍA SOBRE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES SE INTERPRETARÁN DE LA SIGUIENTE MANERA:

3a. Cualquier pieza en garantía que no tenga programado su reemplazo como parte del mantenimiento requerido en el Manual del propietario, deberá estar garantizada durante el Período de Garantía de ECS. Si alguna de estas piezas se avería durante el Período de Garantía de ECS, debe ser reparada y reemplazada por CPE de acuerdo con la subsección "d" siguiente. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS estará garantizada por el resto del Período de Garantía de ECS.

3b. Cualquier pieza en garantía relacionada con las emisiones que tenga programado su reemplazo solo para una inspección regular según se especifica en el Manual del Propietario, deberá estar en garantía por el Período de Garantía de ECS. Una declaración en dichas instrucciones escritas a efectos de "reparar o reemplazar según sea necesario", no reducirá el Período de Garantía de ECS. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS estará garantizada por el resto del Período de Garantía de ECS.

3c. Cualquier pieza en garantía relacionada con las emisiones que tenga programado su reemplazo según el mantenimiento requerido en el Manual del propietario, deberá estar en garantía durante el período de tiempo anterior al primer reemplazo programado de esa pieza. Si la pieza se avería antes del primer recambio programado, CPE la reparará o reemplazará de acuerdo con la subsección "d" siguiente. Cualquier pieza relacionada con las emisiones, reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS, deberá estar en garantía durante el resto del Período de Garantía de ECS antes del primer reemplazo programado para tal pieza relacionada con las emisiones.

3d. La reparación o reemplazo de cualquier pieza en garantía relacionada con las emisiones según esta Garantía de ECS se realizará en un Centro de Servicio Autorizado de CPE sin cargo para el propietario.

3e. El propietario no deberá abonar ningún cargo por el trabajo de diagnóstico que determine que una pieza cubierta por la Garantía de ECS es defectuosa, siempre que dicho diagnóstico se realice en un Punto de Servicio Autorizado de CPE.

3f. CPE se hará cargo de las reparaciones cubiertas por la garantía de emisiones en los centros de servicio no autorizados en las siguientes circunstancias:

i. El servicio es requerido en un centro poblacional con una población de más de 100,000 habitantes según el Censo de 2000 de EE. UU., que no tenga un Centro de Servicio Autorizado de CPE Y

ii. El servicio es requerido a más de 100 millas de un centro de servicio autorizado de CPE. El límite de 100 millas no se aplica en los siguientes estados: Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nuevo México, Oregón, Texas, Utah y Wyoming.

3g. CPE será responsable de los daños a otros componentes originales del motor o de las modificaciones aprobadas provocadas por el fallo de una pieza relacionada con las emisiones que esté cubierta por la Garantía de ECS.

3h. Durante el período de garantía de ECS, el CPE debe mantener un suministro suficiente de piezas relacionadas con las emisiones que estén en garantía para satisfacer la demanda esperada de estas piezas relacionadas con las emisiones de escape y evaporación.

- 3i. Cualquier pieza de repuesto relacionada con las emisiones de escape y evaporación autorizada y aprobada por CPE se puede utilizar para el mantenimiento o reparación con garantía de ECS y se suministrará sin cargo al propietario. Tal uso no reduce la obligación de garantía de CPE.
- 3j. Las partes adicionales o modificadas no aprobadas no se pueden utilizar para modificar o reparar un motor de CPE. Dicho uso anula esta Garantía de ECS y supondrá motivo suficiente para rechazar una reclamación de Garantía de ECS. CPE no será responsable según este documento por las averías de cualquier pieza en garantía de un motor de CPE provocada por el uso de dicha pieza adicional o modificada no aprobada.

LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES INCLUYEN LAS SIGUIENTES: (SEGÚN LAS PARTES DE LA LISTA APLICABLES AL MOTOR)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de piezas
Sistema de medición de combustible	Carburador y piezas internas (y/o regulador de presión o sistema de inyección de combustible), Sistema de retroalimentación y control de la relación aire/combustible, Sistema de enriquecimiento de arranque en frío.
Sistema de inducción de aire	Sistema de admisión de aire caliente controlado, Colector de admisión, Filtro de aire.
Sistema de encendido	Bujías de encendido, Sistema de encendido por magneto o electrónico, Sistema de avance/retardo de chispa.
Sistema de recirculación de gases de escape (EGR)	Cuerpo de válvula de EGR y espaciador del carburador, si se aplica, Sistema de retroalimentación y control de velocidad EGR.
Sistema de inyección de aire	Bomba de aire o válvula de pulso, Válvulas que afectan a la distribución del flujo, Colector de distribución.
Sistema de catalizador o reactor térmico	Convertidor catalítico, Reactor térmico, Colector de escape.
Control de partículas	Trampas, filtros, precipitadores y cualquier otro dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas.
Artículos diversos	Válvulas e interruptores sensibles al vacío, temperatura y tiempo, Controles electrónicos, Mangueras, correas, conectores y ensamblajes.
Controles de evaporación	Tapón de combustible, Tubos de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), Conexiones de tubos de combustible, Abrazaderas, Válvulas de alivio de presión, Válvulas de control, Solenoides de control, Controles electrónicos, Diafragmas de control de vacío, Cables de control, Conexiones de control, Válvulas de purga, Juntas, Separador de líquido/vapor, Filtro de carbono, Soportes de montaje del filtro, Conector del puerto de purga del carburador.

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar su motor de CPE o el producto en el que está instalado, junto con su tarjeta de registro de garantía u otra prueba de la fecha de compra original a su cargo, a cualquier distribuidor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. para vender y prestar servicio a tal producto de CPE durante su horario de trabajo. Las localizaciones alternativas de servicio definidas en la Sección (3)(f) anterior, deben ser aprobadas por CPE antes del servicio. No se denegarán las reclamaciones por reparaciones o ajustes provocados únicamente por defectos en el material o mano de obra provocados por el mantenimiento o uso incorrecto del motor.

Si tiene alguna cuestión sobre sus derechos y responsabilidades de garantía, o para obtener servicio de garantía, comuníquese con el Servicio al Cliente de Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.
 Servicio de Atención al Cliente
 6370 S Pioneer Way, Unit 101
 Las Vegas, NV 89113
 1-877-338-0999
 tech@championpowerequipment.com